

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Комарова Светлана Юриевна
Должность: Проректор по образовательной деятельности
Дата подписания: 05.09.2024 09:28:33
Уникальный программный ключ:
43ba42f5deae4116bbfcb9ac88e39108031227e81add207cbee4149f2098d7a

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Омский государственный аграрный университет имени П.А.Столыпина»
Факультет зоотехний, товароведения и стандартизации**

ОПОП по направлению 36.03.02 - Зоотехния

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине**

ФТД.01 Профессиональный иностранный язык

Направленность (профиль) «Зоотехнологии и агробизнес»

Обеспечивающая преподавание дисциплины кафедры - Иностранных языков

Разработчик
Ст. преподаватель

О.Н. Лебеденко

ВВЕДЕНИЕ

1. Фонд оценочных средств по дисциплине является обязательным обособленным приложением к Рабочей программе учебной дисциплины.

3. Фонд оценочных средств является составной частью нормативно-методического обеспечения системы оценки качества освоения обучающимися указанной дисциплины.

4. При помощи ФОС осуществляется контроль и управление процессом формирования обучающимися компетенций, из числа предусмотренных ФГОС ВО в качестве результатов освоения учебной дисциплины.

5. Фонд оценочных средств по дисциплине включает в себя: оценочные средства, применяемые для входного контроля; оценочные средства, применяемые в рамках индивидуализации выполнения, контроля фиксированных видов ВАРС; оценочные средства, применяемые для текущего контроля; оценочные средства, применяемые для рубежного контроля и оценочные средства, применяемые при промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины.

6. Разработчиками фонда оценочных средств по дисциплине являются преподаватели кафедры иностранных языков, обеспечивающей изучение обучающимися дисциплины в университете. Содержательной основой для разработки ФОС послужила Рабочая программа учебной дисциплины.

1. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗУЧЕНИЯ
учебной дисциплины, персональный уровень достижения которых проверяется
с использованием представленных в п. 3 оценочных средств

Компетенции, в формировании которых задействована дисциплина		Код и наименование индикатора достижений компетенции	Компоненты компетенций, формируемые в рамках данной дисциплины (как ожидаемый результат ее освоения)		
код	наименование		знать и понимать	уметь делать (действовать)	владеть навыками (иметь навыки)
1			2	3	4
Универсальные компетенции					
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия		ИД-1ук4 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке, используя современные коммуникативные технологии	особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;	применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке;	общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах
		ИД-2ук4 Демонстрирует умение работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов

Общие критерии оценки и реестр применяемых оценочных средств

дисциплины в рамках педагогического контроля

* данным знаком помечены индивидуализируемые виды учебной работы

2.2 Общие критерии оценки хода и результатов изучения учебной дисциплины

1. Формальный критерий получения обучающимися положительной оценки по итогам изучения дисциплины:	
1.1 Предусмотренная программа изучения дисциплины обучающимся выполнена полностью до начала процесса промежуточной аттестации	1.2 По каждой из предусмотренных программой видов работ по дисциплине обучающийся успешно отчитался перед преподавателем, демонстрируя при этом должный (не ниже минимально приемлемого) уровень сформированности элементов компетенций
2. Группы неформальных критериев качественной оценки работы студента в рамках изучения дисциплины:	
2.1 Критерии оценки качества хода процесса изучения обучающимся программы дисциплины (текущей успеваемости)	2.2. Критерии оценки качества выполнения конкретных видов ВАРС
2.3 Критерии оценки качественного уровня рубежных результатов изучения дисциплины	2.4. Критерии аттестационной оценки* качественного уровня результатов изучения дисциплины
* экзаменационной оценки	

2.3 РЕЕСТР элементов фонда оценочных средств по учебной дисциплине

Группа оценочных средств	Оценочное средство или его элемент
	Наименование
1	2
1. Средства для индивидуализации выполнения, контроля фиксированных видов ВАР	Перечень тем докладов
	Критерии оценки докладов
2. Средства для текущего контроля	Вопросы для самостоятельного изучения темы
	Общий алгоритм самостоятельного изучения темы
	Критерии оценки самостоятельного изучения темы
	Вопросы для самоподготовки по темам семинарских занятий
	Критерии оценки самоподготовки по темам семинарских занятий
3. Средства для промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины	Образцы переводов текстов
	Плановая процедура получения зачета

2.4. Описание показателей, критериев и шкал оценивания и этапов формирования компетенций в рамках дисциплины

Индекс и название компетенции	Код индикатора достижений компетенции	Индикаторы компетенции	Показатель оценивания – знания, умения, навыки (владения)	Уровни сформированности компетенций				Формы и средства контроля формирования компетенций
				компетенция не сформирована	минимальный	средний	высокий	
				Оценки сформированности компетенций				
				Не зачтено		Зачтено		
				Характеристика сформированности компетенции				
				Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений и навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	1. Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач. 2. Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач. 3. Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.			
Критерии оценивания								
УК-4	ИД-1ук4 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке, используя современные коммуникативные технологии	Полнота знаний		Не знает особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке	Знает особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;			Опрос, Перевод текстов
		Наличие умений		Не умеет применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического	Умеет применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке			

				взаимодействия на иностранном языке		
		Наличие навыков (владение опытом)		Не владеет навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	Владеет навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	
	ИД-2 _{ук-4} Демонстрирует умение работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	Полнота знаний		Не знает этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	Знает этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	доклад
		Наличие умений		Не умеет читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	Умеет читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	
		Наличие навыков (владение опытом)		Не владеет навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов	Владеет навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов	

ЧАСТЬ 3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

3.1. Средства для индивидуализации выполнения, контроля фиксированных видов ВАРС

Место индивидуального задания в структуре дисциплины

Индивидуальное задание по дисциплине ориентировано на развитие навыков работы с иноязычными информационными источниками. Результаты анализа информации об актуальных проблемах профессиональной сферы в стране изучаемого языка оформляются в виде доклада. Текст доклада обучающиеся представляют в ИОС университета. Презентация и обсуждение доклада проводятся во время аудиторных занятий.

3.1.1. Перечень примерных тем докладов

- Актуальные проблемы зоотехнии в стране изучаемого языка по данным СМИ;
- Современные направления агробизнеса в стране изучаемого языка
- Образование в сфере агробизнеса в стране изучаемого языка;
- Законодательные акты в сфере агробизнеса, зоотехнологий в стране изучаемого языка;
- Ведущие сельскохозяйственные предприятия региона;
- Крупнейшие сельскохозяйственные предприятия страны изучаемого языка

3.1.2. Шкала и критерии оценивания доклада

Критерии оценки:

1. Содержательный аспект
2. Логика изложения
3. Соответствие языковым нормам

– оценка «зачтено» присваивается за глубокое раскрытие темы, логику представления материала, наличие выводов, отсутствие грубых лексико-грамматических ошибок;

– оценка «не зачтено» присваивается за слабое и неполное раскрытие темы, непоследовательность изложения материала, отсутствие выводов и наличие грубых лексико-грамматических ошибок.

С учетом специфики и статуса учебной дисциплины обучающимся необходимо выполнять задания, быть активным на практических и лекционных занятиях. Самостоятельная работа обучающихся заключается в самоподготовке к аудиторным занятиям, выполнении доклада по теме. Оценивание работы ведется по системе зачтено/не зачтено

3.2. Средства для текущего контроля

В течение семестра, проводится текущий контроль успеваемости по дисциплине, к которому обучающийся должен быть подготовлен.

Отсутствие пропусков аудиторных занятий, активная работа на практических занятиях, общее выполнение графика учебной работы являются основанием для получения положительной оценки по текущему контролю.

3.2.1 Примерный перечень вопросов для самостоятельного изучения тем:

- Актуальные проблемы зоотехнологий и агробизнеса в стране изучаемого языка по данным СМИ

Общий алгоритм самостоятельного изучения темы

1) Ознакомиться с рекомендованной учебной литературой и электронными ресурсами по теме (ориентируясь на вопросы для самоконтроля).
2) На этой основе составить развёрнутый план изложения темы
3) Выбрать форму отчетности конспектов(план – конспект, текстуальный конспект, свободный конспект, конспект – схема)
2) Оформить отчётный материал в установленной форме в соответствии методическими рекомендациями

3) Провести самоконтроль освоения темы по вопросам, выданным преподавателем
4) Предоставить отчётный материал преподавателю по согласованию с ведущим преподавателем
5) Подготовиться к предусмотренному контрольно-оценочному мероприятию по результатам самостоятельного изучения темы

3.2.2 ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ самостоятельного изучения темы

– «зачтено» выставляется за глубокое раскрытие вопроса, логику представления материала, содержательность ответа, выводов. Обучающийся не испытывает затруднений при ответе на дополнительные вопросы.

– «зачтено» выставляется за слабое и неполное раскрытие темы, несамостоятельность изложения материала, отсутствие выводов. Обучающийся испытывает затруднения или не дает ответа на дополнительные вопросы

3.2.3 ВОПРОСЫ

для самоподготовки к практическим занятиям

Практические занятия по курсу проводятся в соответствии с планом, представленным в пункте 2.3 данных методических указаний

Подготовка студентов к занятиям осуществляется с учетом общей структуры учебного процесса. На занятиях осуществляется входной и текущий аудиторный контроль в виде опроса, проверки самостоятельной работы.

Подготовка к занятиям подразумевает выполнение упражнений и переводов текстов. Для осуществления работы по подготовке к занятиям, необходимо ознакомиться с методическими указаниями по дисциплине, внимательно изучить литературу и электронные ресурсы, рекомендации по подготовке.

Вопросы для самоподготовки

Для осуществления работы по подготовке к занятиям, необходимо ознакомиться с теоретическим материалом и выполнить задания (работа с интернет-ресурсами, перевод, устное сообщение).

Примерные вопросы

1. Дайте определение переводоведению как науке.
2. Когда появились первые переводчики?
3. С какими науками связано переводоведение?
4. Назовите основные виды и формы перевода
5. Назовите основные требования, предъявляемые к переводчику
6. Назовите основные требования, предъявляемые к переводу
7. Назовите основные типы текстов
8. В чем сущность процесса перевода?
9. Каковы лексические трудности перевода? Приведите примеры
10. В чем заключаются грамматические сложности перевода? Приведите примеры
11. Какие информационные источники необходимы для перевода?
12. Какие словари используют переводчики?

3.2.4 Шкала и критерии оценивания самоподготовки по темам практических занятий

оценка «отлично» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала выполнил без ошибок практическое задание (лексико-грамматические упражнения, перевод, сообщение), на вопросы дает развернутые ответы.

- оценка «хорошо» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала выполнил практическое задание (лексико-грамматические упражнения, перевод, сообщение), содержащее некоторые грамматические погрешности, уверенно отвечает на вопросы.

- оценка «удовлетворительно» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала выполнил практическое задание (лексико-грамматические упражнения,

перевод, сообщение), содержащее ошибки и неточности в целом не искажающие смысла, ответы на вопросы дает с затруднениями, допуская лексические и грамматические ошибки.

- оценка «*неудовлетворительно*» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала не смог выполнить практическое задание (лексико-грамматические упражнения, перевод, сообщение), допускает грубые фонематические и лексические ошибки при ответе.

3.3 Образцы переводов текстов

В качестве текущего контроля предусмотрена проверка переводов текстов профессиональной направленности, обсуждение теоретических вопросов лекционного курса в процессе перевода.

Образец текста для перевода Немецкий язык

Wesentliche Merkmale des ökologischen Landbaus sind:

- Fruchtfolgen: Wechselnder Anbau verschiedener Kulturen, die sich gegenseitig ergänzen. Mit dieser Methode wird die Bodenfruchtbarkeit verbessert. Außerdem haben Krankheiten und Schädlinge dadurch weniger Chancen, sich zu verbreiten.
- Humuswirtschaft: Dazu gehören Bodenlockerung und Gründüngung. Ansonsten bildet das aus dem eigenen Betrieb stammende organische Material (Mist und Kompost) die Grundlage für die weitere Anreicherung mit Humus.
- Stärkung der pflanzeigenen Abwehrkräfte: Grundprinzip ist die Vorbeugung gegen Krankheiten. Dabei hilft das Wissen über günstige Pflanzen-Nachbarschaften, richtige Saatzeitpunkte, Standort- und Sortenwahl etc.
- Unkrautregulierung ohne Chemie: Gelingt durch Fruchtfolge und Bodenbedeckung (z.B. mit Stroh) oder auch durch mechanische Bearbeitung.

Der ökologische Landbau hat in Deutschland heute einen Anteil an der Agrarfläche von 6,3% (2014), 1996 waren es nur 2,1%. Die Bundesregierung hat sich zum Ziel gesetzt, den Anteil des ökologischen Landbaus an der gesamten landwirtschaftlich genutzten Fläche auf 20% zu steigern.

Gesetzeslage: Nur Produkte, die nach den Regeln der EU-Rechtsvorschriften für den ökologischen Landbau produziert und kontrolliert werden, tragen das „Bio“-Siegel:

- Lebensmittel, die aus mehreren Zutaten bestehen, müssen zu mindestens 95% aus dem ökologischen Landbau hergestellt sein. Die übrigen 5% dürfen nur dann aus der konventionellen Landwirtschaft stammen, wenn sie in ökologischer Qualität am Markt nicht verfügbar sind.
- Nur Erzeuger sowie Verarbeitungs- und Importunternehmen, die den Anforderungen der EU-Rechtsvorschriften für den ökologischen Landbau gerecht werden und sich den vorgeschriebenen Kontrollen unterziehen, sind berechtigt, ihre Produkte unter der Bezeichnung „Bio“ oder „Öko“ zu vertreiben.
- Zur Kennzeichnung der Produkte muss die Codenummer der zuständigen Öko-Kontrollstelle angegeben werden.

Marktbeobachtung: Biolebensmittel hatten im Jahr 2014 ein Umsatzwachstum von 4,8% auf 7,9 Milliarden Euro. Das entspricht einem Marktanteil von 4,35% am Lebensmittelgesamtmarkt. Die stärksten Umsatzzuwächse verzeichneten Biogeflügel und Bio-Eier (Bund Ökologische Lebensmittelwirtschaft 2015). Eier, Mehl, Frischgemüse und Milch sind die Produktbereiche mit den höchsten Bio-Anteilen

Das deutsche Bio-Siegel, das für Lebensmittel aus ökologischer Landwirtschaft steht, kennen 95% der deutschen Konsumenten. Es ist deutlich bekannter als sein europäisches Pendant, das nur gut einem Viertel der Bevölkerung ein Begriff ist. Ein Drittel der Befragten gibt an, dass das deutsche Logo auch die Kaufentscheidung beeinflusst. Dabei korreliert der Einfluss des Zeichens stark mit der Häufigkeit des Kaufs von Bio-Lebensmitteln. 3% der Befragten wählen „(fast) immer“, 17% „sehr häufig“ beim Kauf von Lebensmitteln und Getränken Bio-Produkte (BMUB/UBA 2015). Gründe für den geringen Marktanteil sind hauptsächlich höhere Verkaufspreise sowie Zweifel an Umweltnutzen und korrekter Deklaration von Bio-Produkten (BMU/UBA 2013).

Английский язык

Ecology

Ecology is the scientific analysis and study of interactions among organisms and their environment, such as the interactions organisms have with each other. Topics of interest to ecologists include the diversity, distribution, amount (biomass), number (population) of organisms, as well as competition between them within and among ecosystems. Ecosystems are composed of dynamically interacting parts including organisms, the communities they make up, and the non-living components of their environment. Ecosystem processes, such as primary production, exogenesis, nutrient cycling, and various niche construction activities, regulate the flux of energy and matter through an environment. These processes are sustained by organisms with specific life history traits, and the variety of organisms is called biodiversity. Biodiversity, which refers to the varieties of species, genes, and ecosystems, enhances certain ecosystem services.

Ecology is an interdisciplinary field that includes biology and Earth science. The word "ecology" ("Ökologie") was coined in 1866 by the German scientist Ernst Haeckel (1834–1919). Ecological thought is derivative of established currents in philosophy, particularly from ethics and politics. Ancient Greek philosophers such as Hippocrates and Aristotle laid the foundations of ecology in their studies on natural history. Modern ecology transformed into a more rigorous science in the late 19th century. Evolutionary concepts on adaptation and natural selection became cornerstones of modern ecological theory. Ecology is not synonymous with environment, environmentalism, natural history, or environmental science. It is closely related to evolutionary biology, genetics, and ethnology. An understanding of how biodiversity affects ecological function is an important focus area in ecological studies. Ecologists seek to explain:

- Life processes, interactions and adaptations
- The movement of materials and energy through living communities
- The successional development of ecosystems
- The abundance and distribution of organisms and biodiversity in the context of the environment.

Ecology is a human science as well. There are many practical applications of ecology in conservation biology, wetland management, natural resource management (agroecology, agriculture, forestry, agroforestry, fisheries), city planning (urban ecology), community health, economics, basic and applied science, and human social interaction (human ecology). For example, the *Circles of Sustainability* approach treats ecology as more than the environment 'out there'. It is not treated as separate from humans. Organisms (including humans) and resources compose ecosystems which, in turn, maintain biophysical feedback mechanisms that moderate processes acting on living (biotic) and non-living (abiotic) components of the planet. Ecosystems sustain life-supporting functions and produce natural capital like biomass production (food, fuel, fiber and medicine), the regulation of climate, global biogeochemical cycles, water filtration, soil formation, erosion control, flood protection and many other natural features of scientific, historical, economic, or intrinsic value.

[/http://en.wikipedia.org/wiki/Ecology/](http://en.wikipedia.org/wiki/Ecology/)

Шкала и критерии оценивания перевода

оценка «зачтено» выставляется за выполненный перевод текста, в целом точно передающий содержание исходного текста. Допустимы ошибки и/или неточности в целом не искажающие смысла.

оценка «не зачтено» выставляется за перевод, содержащий ошибки и/или неточности искажающие смысл исходного текста.

4. Средства для промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины

4.1 Плановая процедура получения зачета

Нормативная база проведения промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины:
действующее «Положение о текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура) и среднего профессионального образования в ФГБОУ ВО ОмГАУ им. П.А.Столыпина»
Основные характеристики промежуточной аттестации обучающихся по итогам изучения дисциплины

Цель промежуточной аттестации -	установление уровня достижения каждым обучающимся целей и задач обучения по данной дисциплине, изложенным в п.2.2 настоящей программы
Форма промежуточной аттестации -	зачёт
Место процедуры получения зачёта в графике учебного процесса	1) участие обучающегося в процедуре получения зачёта осуществляется за счёт учебного времени (трудоемкости), отведённого на изучение дисциплины
	2) процедура проводится в рамках ВАРС, на последней неделе семестра
Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков:	1) обучающийся выполнил все виды учебной работы (включая самостоятельную) и отчитался об их выполнении в сроки, установленные графиком учебного процесса по дисциплине; 2) прошёл заключительное тестирование.

По итогам изучения дисциплины обучающиеся проходят заключительное тестирование. Тестирование является формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин.

ЛИСТ РАССМОТРЕНИЙ И ОДОБРЕНИЙ
Фонд оценочных средств учебной дисциплины
ФТД.01 Профессиональный иностранный язык
в составе ОПОП

1. Рассмотрен и одобрен в качестве базового варианта:	
а) На заседании кафедры иностранных языков протокол № <u>11</u> от <u>28.05</u> 2019.	
Зав. кафедрой, к.ф.н., доцент	 Марус М.Л.
б) На заседании методической комиссии по направлению 36.03.02 – Зоотехния; протокол № <u>9</u> от <u>13.06</u> 2019.	
Председатель МКН - 36.03.02: к.с.-х. наук	 Коршева И.А.
3. Рассмотрен и одобрен внешним экспертом:	
Заведующая кафедрой романо-германских языков и культур ФГБОУ ВО "ОмГУ им.Ф.М.Достоевского" к.пед.н., доцент	 Осипчук О.С. 